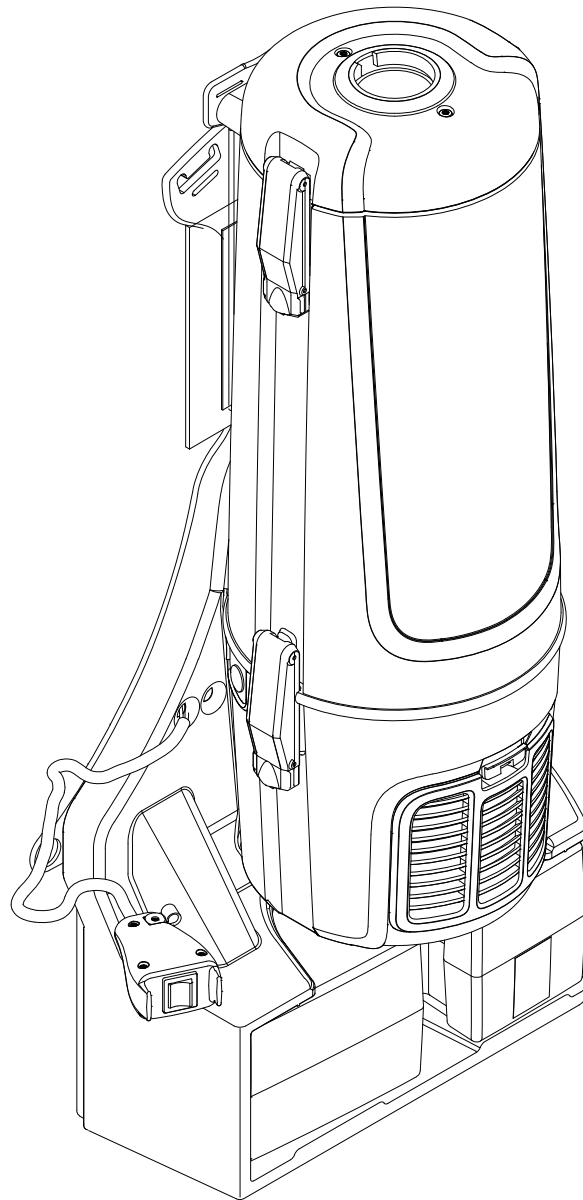


CE 107402570 D



INSTRUCTIONS FOR USE
ORIGINAL INSTRUCTION
BRUGSANVISNING
BETRIEBSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
INSTRUCCIONES DE USO

GD 5 BATTERY

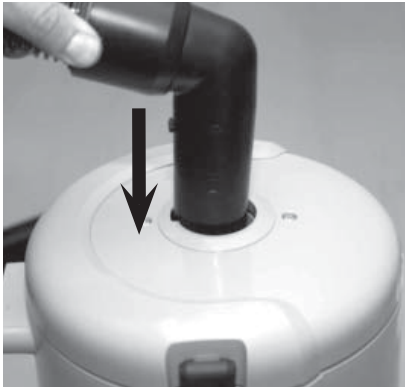


 **Nilfisk**
trusted since 1906

Bedienungsanleitung auf www.gluesing.net

EN	English.....	08
DE	Deutsch	13
FR	Français.....	18
NL	Nederlands	23
IT	Italiano.....	28
NO	Norsk	33
SV	Svenska.....	38
DA	Dansk.....	43
FI	Suomi.....	48
ES	Español.....	53
PT	Português.....	58
EL	Ελληνικά	63
TR	Türkçe.....	68
CS	Čeština.....	73
PL	Polski.....	78
HU	Magyar.....	83
RO	Română	88
BG	Български	93
RU	Русский.....	98
ET	Eesti.....	103
LV	Latviski	108
LT	Lietuviškai.....	113

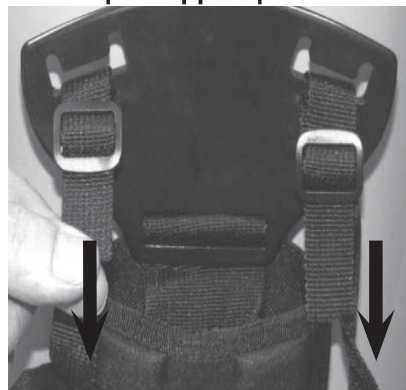
Hose connection



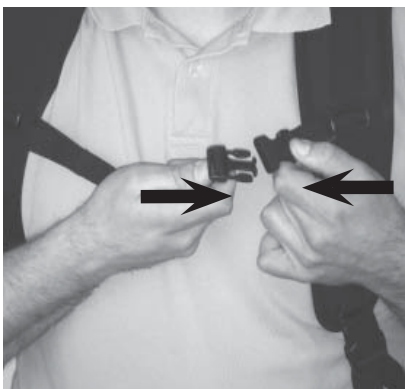
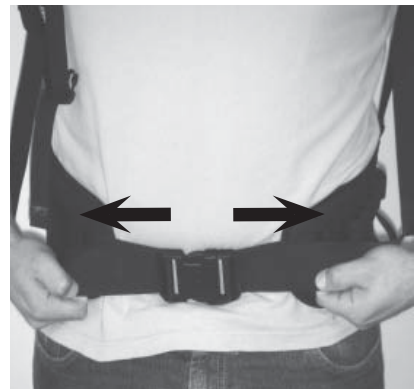
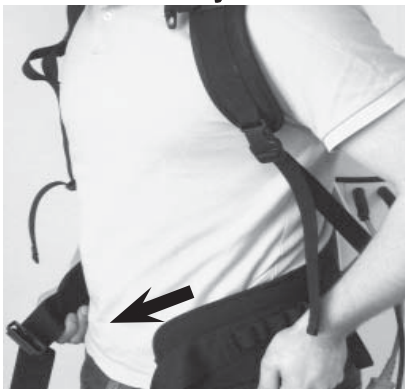
Adjustment of strap position on support plate



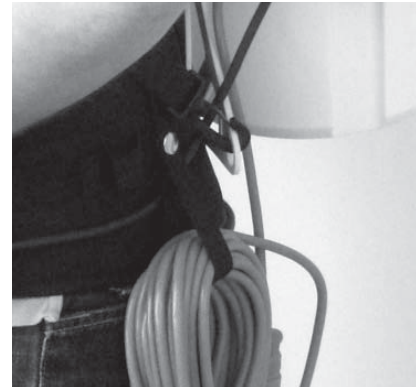
Adjustment of tension ties on the strap's support plate



Adjusting the vacuum cleaner to sit comfortably



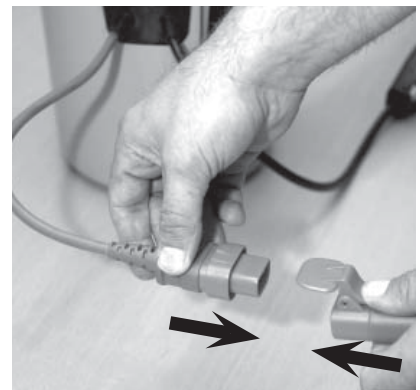
Cord set



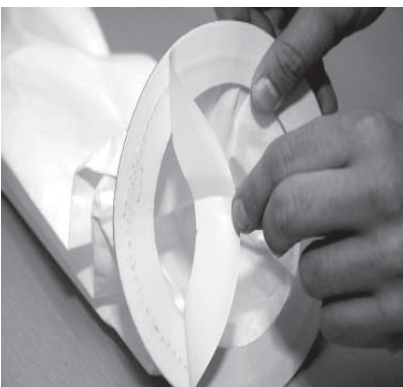
Cable relieve



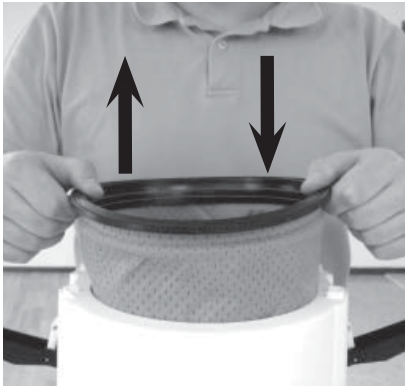
On/Off



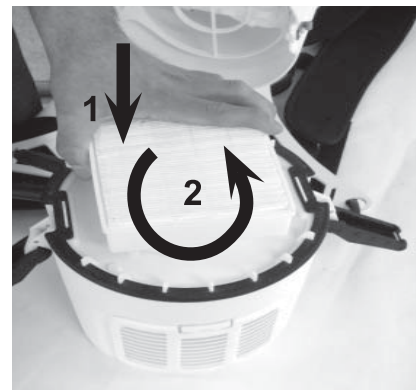
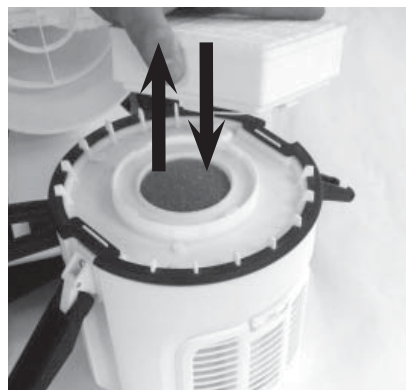
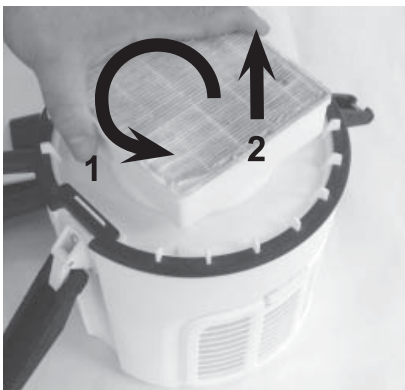
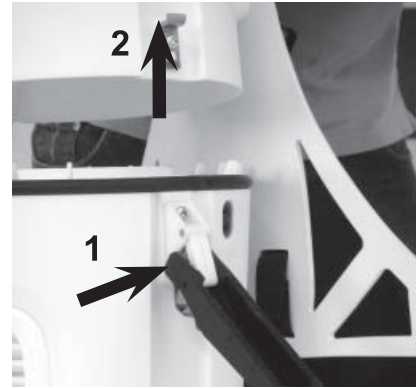
Dust bag



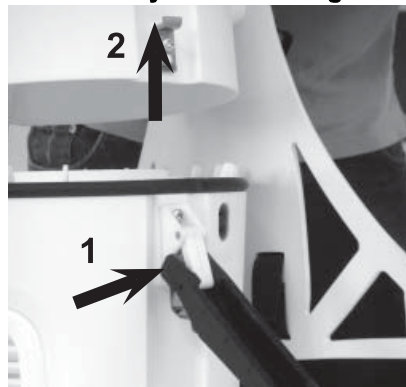
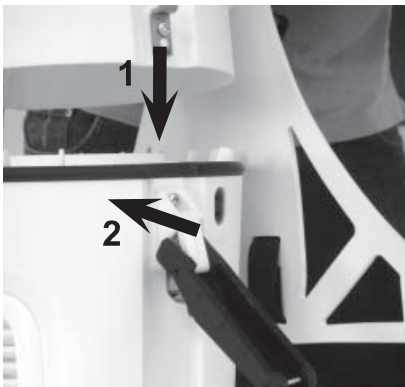
Bag filter



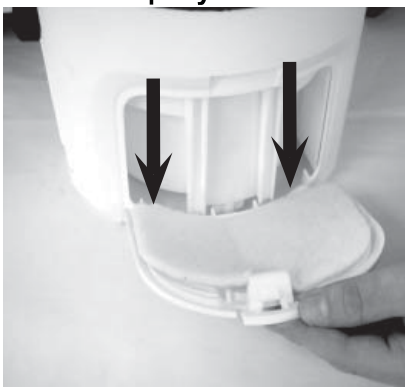
HEPA filter



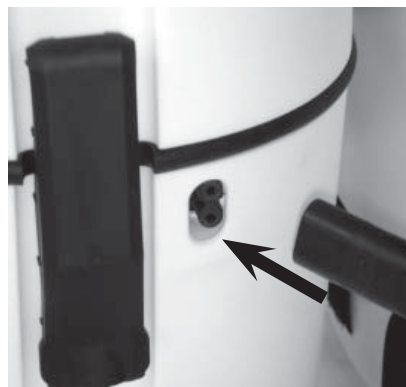
Pre filter to be replaced by use of every 5-10 dust bags



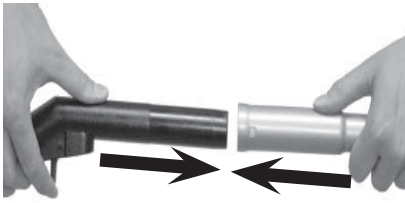
Exhaust filter to be replaced once/twice per year



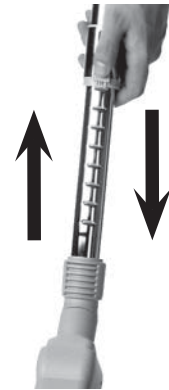
Electro nozzle



Connection of bent end and handle grip



Extension tube



Round brush nozzle



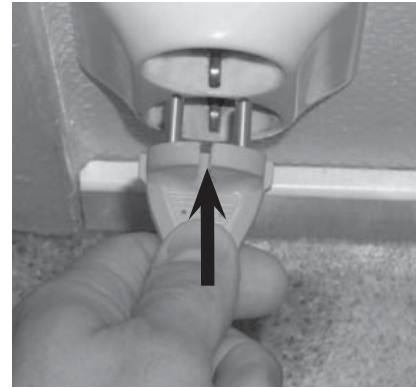
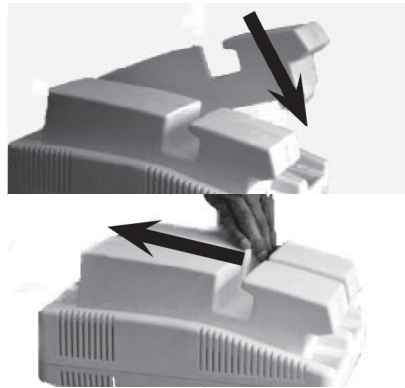
Combi nozzle



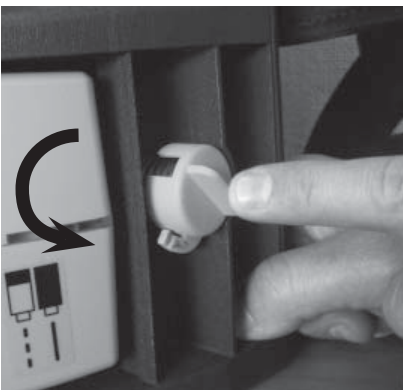
Crevice nozzle



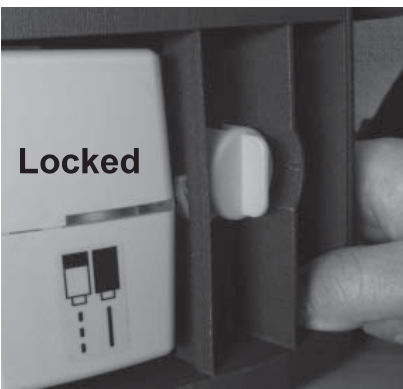
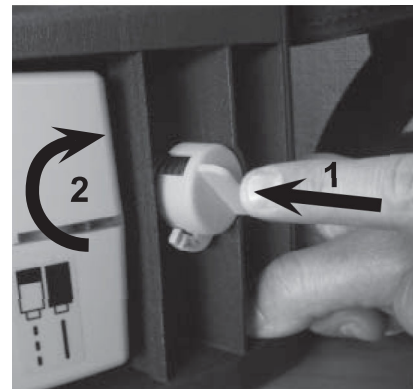
Charger operations



Remove battery



Install battery



Deutsch

Betriebsanleitung



Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie unbedingt die Betriebsanleitung durch und bewahren Sie diese griffbereit auf.

Die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Betriebsspannung muß mit der Netzspannung übereinstimmen.

Das Gerät ist für den gewerblichen Gebrauch geeignet, wie z. B. in

- Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden, Büros, Vermietergeschäften.

Verwendungszweck des Gerätes

Das Gerät eignet sich zum Aufnehmen von trockenen, nicht entflammenden Stoffen.

Kennzeichnung der Sicherheitshinweise

WARNUNG



Gefahr, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

VORSICHT



Gefahr, die zu leichten Verletzungen oder Sachschäden führen kann.

Warnhinweise

WARNUNG



- Der Staubsauger darf nicht zum Aufnehmen von Wasser, Flüssigkeiten oder entzündlichen Gasen verwendet werden.
- Es dürfen keine Veränderungen an den mechanischen, elektrischen oder thermischen Sicherheitseinrichtungen vorgenommen werden.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten genutzt werden, sofern diese in der sicheren Verwendung des Geräts und den möglichen Gefahren unterwiesen wurden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und vom Benutzer durchzuführende Wartung des Gerätes dürfen Kinder nur unter Aufsicht durchführen.
- Bedienende Personen müssen umfassend in der Bedienung des Geräts unterwiesen sein.
- Dieses Gerät ist nur für den Trockenbetrieb geeignet.

VORSICHT



- Dieses Gerät ist nur für den Innenbetrieb geeignet.
- Dieses Gerät darf nur in geschlossenen Räumen gelagert werden.

Dieses Gerät ist mit einem Thermo-Schutzschalter versehen, der die vitalen Teile gegen Überhitzung schützt. Sollte dieser Sicherheitsschalter das Gerät ausschalten, so dauert es ca. 5-10 Minuten bis das Gerät wieder automatisch startet. Kontrollieren Sie während dieser Zeit den Schlauch, den Einsatzbeutel und den Filter um sicherzustellen, daß der Luftdurchfluß durch die Maschine nicht behindert ist.

Filter für ausgewählte Modelle dieser Produktreihe werden mit HEPA-Werkstoffen hergestellt. Dieses Gerät ist nicht HEPA-zertifiziert und darf nicht in Reinigungsumgebungen verwendet werden, in denen HEPA-zertifizierte Geräte Pflicht sind.

Der Staubsauger wird mit bereits installiertem Papierstaubbeutel geliefert. Benutzen Sie den Staubsauger niemals ohne sorgfältig angebrachten Staubbeutel.

Elektrischer Anschluss

WARNUNG



- Das Gerät darf nicht benutzt werden, falls der Zustand der Netzanschlußleitung nicht einwandfrei ist. Die Netzanschlußleitung ist regelmäßig auf Anzeichen einer Beschädigung oder Alterung zu untersuchen. Die Netzanschlußleitung darf nur von einer ausgebildeten Person ausgetauscht werden.
- Elektrische Kabel oder Stecker nicht mit nassen Händen berühren.
- Den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen, sondern am Stecker anfassen. Nach dem Gebrauch und vor dem Reinigen oder vor Wartungsarbeiten ist der Stecker aus der Steckdose zu ziehen.

Gefährliche Materialien

WARNUNG



Das Saugen gefährlicher Materialien kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

Folgende Materialien dürfen nicht gesaugt werden:

- gesundheitsgefährliche Stäube
- heiße Materialien (glimmende Zigaretten, heiße Asche usw.)
- brennbare, explosive, aggressive Flüssigkeiten (z.B. Benzin, Lösungsmittel, Säuren, Laugen usw.)
- brennbare, explosive Stäube (z.B. Magnesium-, Aluminiumstaub usw.)

Wartung

Der Staubsauger muß trocken aufbewahrt werden. Er ist nahezu wartungsfrei. Nur der Staubfilter muß – abhängig von der Einsatzdauer – gelegentlich erneuert werden. Die Oberfläche des Staubsaugers wird mit einem trockenen Tuch, evt. mit einem sanften Kunststoffreiniger, gereinigt.

Der Service wird von den Nilfisk Servicestellen durchgeführt oder dort, wo das Gerät gekauft wurde.

Produkthaftung

Für Garantie und Gewährleistung gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Eigenmächtige Veränderungen am Gerät, der Einsatz falscher Zubehörteile sowie nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.



Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Bedienungsanleitung - Akkus

Dieser Staubsauger arbeitet mit einem Lithium-Ionen-Akku. Das Gerät wird standardmäßig mit einem Akku ausgeliefert. Oben am Akku befindet sich eine LED-Anzeige. Bei einem geladenen Akku mit normaler Leistung leuchtet die LED-Anzeige durchgehend grün.

Wenn die Anzeige am Akku zu blinken beginnt, liegt der Akkuladestand unter 30%. Es kann ein zusätzlicher Akku bestellt werden, der die Betriebsdauer auf ungefähr 60 Min. verlängert.

Am Akku befindet sich eine Taste. Diese zeigt den verbleibenden Ladezustand an, wenn der Akku außerhalb des Staubsaugers gelagert wird. Drücken Sie die Taste. Daraufhin zeigt die LED für die Dauer von 30 s den Akkuladestand an. Wenn die Anzeige am Akku zu blinken beginnt, liegt der Akkuladestand unter 30%. Demzufolge sollte der Akku bald wieder aufgeladen werden. Hinweis! Um Strom zu sparen, gehen diese Batterien in einen Speichermodus, wenn Sie innerhalb von 4-8 Wochen nicht genutzt werden. Tritt dieser Fall ein, dann drücken Sie bitte die Reset-Taste.

Bedienungsanleitung - Ladegerät

Legen Sie das Ladegerät auf einen Tisch, ein Regal oder befestigen Sie es an der Wand. Bei einer Wandmontage: Verwenden Sie passende Schrauben und Dübel (falls erforderlich) für das entsprechende Wandmaterial.

Wenn die LED-Anzeige am Akku zu blinken beginnt, liegt der Akkuladestand unter 30%. Ein Akku arbeitet bis zu einem Ladestand von 0% normal weiter und schaltet sich danach selbst ab. Laden Sie die Akkus wie folgt:

1. Verbinden Sie den Netzstecker des Ladegeräts mit dem Stromanschluss am Gerät.
2. Setzen Sie den Akku in das Ladegerät ein.
3. Bewegen Sie den Akku nach hinten zum Ladegerätanschluss.
4. Verbinden Sie das andere Ende des Netzkabels mit einer Steckdose.

Die Akkus werden automatisch geladen. Die LED-Anzeige an den Akkus blinkt grün, um den Ladevorgang zu signalisieren. Wenn der Akku voll aufgeladen ist, leuchtet die LED-Anzeige am Akku durchgehend grün.

Zwei Akkus benötigen zum vollständigen Aufladen 90 min. Der geladene Akku kann bis zu seiner Nutzung im Ladegerät verbleiben. Es besteht kein Risiko für eine Überladung.

WARNUNG




- Vor jeder Verwendung - Untersuchen Sie die Akkus auf Beschädigungen.
- Akkus nicht in Flüssigkeit tauchen.
- Akkus nicht bei unter 0°C wechseln.
- Akkus nicht in der Nähe metallischer Gegenstände lagern. Kurzschlussgefahr!
- Dieser Staubsauger arbeitet mit Lithium-Ionen-Akkus.
- Verwenden Sie für diesen Staubsauger niemals normale (nicht aufladbare) Batterien.
- Verwenden Sie bei einem Akkuwechsel ausschließlich Originalakkus.
- Wenn die Akkus undicht sind, entsorgen Sie diese auf einer Deponie oder einer entsprechenden Annahmestelle vor Ort.
- Die Akkus müssen aus dem Gerät entfernt werden, bevor dieses entsorgt wird.
- Schützen Sie das Ladegerät vor Feuchtigkeit. Bewahren Sie es an einem trockenen Ort auf.
- Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn es feucht oder nass ist.
- Die verfügbare Netzspannung muss mit der Spannung übereinstimmen, die auf dem Typenschild des Ladegeräts angegeben ist.
- Benutzen Sie das Ladegerät nicht in Umgebungen mit Explosionsgefahr.
- Tragen Sie das Ladegerät nicht am Netzkabel.
- Das Ladegerät darf nicht abgedeckt werden.

Hinweis! Die Batterieleistung steigt nach den ersten Lade-/Entladezyklen.

Technische Daten

		GD 5 Battery
Batterietyp		Lithium-Ionen
Batteriespannung nominell	V	24
Kapazität	Ah	6,9
Batterie Art.-Nr.		147 1197 000
Laufzeit 1 Batterie	Minuten	30
Ladedauer	Minuten	45
Betriebstemperaturbereich	°C °F	+0 bis +40 32 bis 104
Lagertemperaturbereich	°C °F	-15 bis +50 5 bis 122
Luftdurchsatz mit Schlauch und Rohr	l/s	25
Unterdruck an Düse	kPa	20
Schalldruckpegel IEC 704	dB(A)	76
Füllvolumen Staubbeutel	L.	4,2
Gewicht (Staubsauger m. Batterie)	kg	7,7

Technische Daten und Details des Geräts können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.

CE		CE-Konformitätserklärung
Produkt:	Staubsauger	
Typ:	GD 5 Battery	
Die Konstruktion des Geräts erfüllt die folgenden relevanten Richtlinien:	EU-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG EU-Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2004/108/EG RoHS-Richtlinie 2011/65/EU	
Angewandte harmonisierte Normen:	EN 60335-2-69:2009 EN 62233:2008 EN 55014-1:2006 EN 61000-3-2:2006 EN 61000-3-3:2008 EN 55014-2:1997+A1:2001 EN 60335-1:2002+A11+A1+A12+A2+A13+A14 2010	
Angewandte nationale Normen und technische Daten:	IEC 60335-1:2001+A1+A2 IEC 60335-2-69:2002+A1+A2	
Name und Anschrift der Person, die berechtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen:	Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 2605 Brøndby, Dänemark	
Identität und Unterschrift der Person, die zur Ausstellung dieser Erklärung im Namen des Herstellers berechtigt ist:	 Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 2605 Brøndby, Dänemark	
Ort und Datum der Erklärung:	Hadsund, 19. März 2013	

HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk-Advance A/S
Sognevej 25
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk-advance.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk – Advance S.R.L.
Herrera 1855 6º piso Of. A-604
CP 1293 – Ciudad Autónoma de Buenos Aires
www.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA

Nilfisk-Advance
Unit 1, 13 Bessemer Street Blacktown
NSW 2148 Australia
www.nilfisk.com.au

AUSTRIA

Nilfisk-Advance
Metzgerstrasse 68
A-5101 Bergheim/Salzburg
www.nilfisk.at

BELGIUM

Nilfisk-Advance NV/SA.
Riverside Business Park
Boulevard Internationale 55
Bruxelles 1070
www.nilfisk.be

CHILE

Nilfisk-Advance S.A.
San Alfonso 1462, Santiago
www.nilfisk.com

CHINA

Nilfisk-Advance Cleaning Equipment (Shanghai) Ltd.
No. 4189 Yindu Road
Xinzhuang Industrial Park
Shanghai 201108
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC

Nilfisk-Advance s.r.o.
VGP Park Horní Pocerne
Budova H2, Do Certous 1
Praha 190 00
www.nilfisk.cz

DENMARK

Nilfisk Danmark
Sognevej 25
DK-2605 Brøndby
www.nilfisk-advance.com

FINLAND

Nilfisk-Advance Oy Ab
Koskelontie 23E
02920 Espoo
www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk-Advance
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
BP 246
91944 Courtaboeuf Cedex
www.nilfisk.fr

GERMANY

Nilfisk
Geschäftsbereich der Nilfisk-Advance AG
Siemensstrasse 25-27
25462 Rellingen
www.nilfisk.de

GREECE

Nilfisk-Advance A.E.
8, Thoukididou Str.
Argiroupoli, Athens, GR-164 52
www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk-Advance BV
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
www.nilfisk.nl

HONG KONG

Nilfisk-Advance Ltd.
Room 2001 HK Worsted Mills, Industrial Building
31-39 Wo Tong Tsui Street
Hong Kong, Kwai Chung, N.T.
www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk-Advance Kereskedelmi Kft.
H-2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
II. Rákóczi Ferenc út 10
www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk-Advance India Limited
Pramukh Plaza, "B" Wing, 4th floor, Unit No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East), Mumbai 400 099
www.nilfisk.com

IRELAND

Nilfisk-Advance
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2, Ireland
www.nilfisk.ie

ITALY

Nilfisk-Advance S.p.A.
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk-Advance Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama
Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
www.nilfisk-advance.co.jp

KOREA

Nilfisk-Advance Korea
471-4, Kumwon B/D 2F
Gunja-Dong, Gwangjin-Gu, Seoul
www.nilfisk-advance.kr

MALAYSIA

Nilfisk-Advance Sdn Bhd
SD 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Malaysia
www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk Advance de Mexico S. de R.L. de C.V.
Agustin M. Chavez 1, PB-004
Col. Centro Ciudad Santa Fe
C.P. 01210 México, D.F.
www.nilfisk-advance.com.mx

NEW ZEALAND

Nilfisk-Advance NZ Ltd
Danish House
6 Rockridge Avenue
Penrose Auckland NZ 1135
www.nilfisk.com.au

NORWAY

Nilfisk-Advance AS
Bjørnerudveien 24
N-1266 Oslo
www.nilfisk.no

POLAND

Nilfisk-Advance Sp. z o.o
ul. 3-go Maja 8, Bud. B4
Pruszków, PL-05-800
www.nilfisk.pl

PORTUGAL

Nilfisk-Advance
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edificio 1, 1º A
P2710-089 Sintra
www.nilfisk.pt

RUSSIA

Nilfisk-Advance LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7, 1st floor
Moscow, 127015
www.nilfisk.ru

SOUTH AFRICA

WAP South Africa (Pty) Ltd
12 Newton Street
1620 Spartan, Kempton Park
www.wap.co.za

SPAIN

Nilfisk-Advance, S.A.
Torre D'Ara
Passeig del Rengle, 5 Plta.10ª
Mataró, E-0830222
www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk
Sjöbjörnsvägen 5
117 67 Stockholm
www.nilfisk.se

SWITZERLAND

Nilfisk-Advance AG
Ringstrasse 19
Kirchberg/Industrie Stelz
Wil, CH-9500
www.nilfisk.ch

TAIWAN

Nilfisk-Advance Ltd.
Taiwan Branch (H.K.)
No. 5, Wan Fang Road, Taipei
www.nilfisk-advance.com.tw

THAILAND

Nilfisk-Advance Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammit
Viphavadee-Rangsit Road
Jomphol, Jatuchak
Bangkok 10900
www.nilfisk.com

TURKEY

Nilfisk-Advance A.S.
Şerifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No: 7
Ümraniye, Istanbul 34775
www.nilfisk.com.tr

UNITED KINGDOM

Nilfisk (A Division of Nilfisk-Advance Ltd)
Nilfisk House
24 Hillside Road
Bury St Edmunds, Suffolk
IP32 7EA
www.nilfisk.co.uk

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk-Advance Middle East Branch
SAIF-Zone, P. O. Box 122298
Sharjah
www.nilfisk.com

VIETNAM

Northern
Nilfisk-Advance Co.Ltd.
No.51 Doc Ngu Str.
Lieu Giai Ward
Ba Dinh Dist. Hanoi
www.nilfisk.com

Southern

Pan Trading JSC
236/43/2 Dien Bien
Phu Str. Ward 17
Binh Thanh Dist. HCMC
www.nilfisk.com